**Signed on: 22 October 2015**

# AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED ARAB EMIRATES AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME

COPY

**AGREEMENT**
**BETWEEN**
**THE GOVERNMENT OF THE UNITED ARAB EMIRATES**
**AND**
**THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL**
**FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION**
**AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION**
**WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME**

**The Government of the United Arab Emirates and the Government of the Republic of Senegal** desiring to promote their mutual economic relations through the conclusion between them of an agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income.

**Have agreed as follows:**

## Article 1
## Personal Scope

This Agreement shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States

## Article 2
## Taxes Covered

1. This Agreement shall apply to taxes on income imposed on behalf of a Contracting State or of its political subdivisions or local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.
2. There shall be regarded as taxes on income all taxes imposed on total income, or on elements of income, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property, taxes on the total amounts of wages or salaries paid by enterprises.
3. The existing taxes to which this Agreement shall apply are, in particular:

   a) In the case of UAE :

   (1) the income tax;
   (2) the corporate tax
   (Hereinafter referred to as “UAE tax”);

   b) In the case of the Republic of Senegal:

   (1) Corporate income tax.

COPY

(2) Income tax on individual
(3) Employer contribution.
(4) Capital gains on developed and undeveloped land

4. This Agreement shall apply also to any identical or substantially similar taxes, which are imposed under the laws of a Contracting State after the date of signature of this Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any substantial changes, which have been made in their respective taxation laws.

## Article 3
## Income from Hydrocarbons

Nothing in this Agreement shall affect the right of any political subdivision or local government of the United Arab Emirates to apply its own laws and regulations regarding the taxation of income, gains and capital relating to the ownership, management, production, exploration, extraction, exploitation, transportation, and distribution of natural resources and hydrocarbons, including oil and gas and condensates, derivates and primary byproducts thereof. In the unlikely event of any inconsistency between this Article and any other provision of this Agreement, this Article shall prevail.

## Article 4
## General definition

1. For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:

a) The terms " a Contracting State" and " the other Contracting State" mean United Arab Emirates or the Republic of Senegal, as the context requires;

b) The term " United Arab Emirates" when used in a geographical sense , means the territory of the United Arab Emirates which is under its sovereignty as well as the territorial sea, airspace and submarine areas over which the United Arab Emirates exercises, in conformity with international law and the laws of the United Arab Emirates sovereign rights in respect of any activity carried on in connection with the exploration for or the exploitation of natural resources;

c) The term "Republic of Senegal shall refer to the Republic of Senegal and, from the geographical point of view, includes the national territory, territorial

COPY

waters as well as the maritime zones on which, in accordance with international law, Senegal exercises its rights of sovereignty or its jurisdiction;

d) The term “person” includes an individual, State, a trust, a partnership, a company and any other body of persons;

e) The term “national” means:

(1) any individual possessing the nationality of a contracting State:

(2) any legal person, partnership or association or other entity deriving its status as such from the laws in force in a Contracting State or of a political subdivision or a local government thereof ;

f) The term “company” means any body corporate or any entity that is treated as a body corporate for tax purposes;

g) The terms “enterprise of a Contracting State” and “enterprise of the other Contracting State” mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;

h) The term “international traffic” means any transport by a ship or aircraft operated by an enterprise of a contracting State, except when the ship or aircraft is operated solely between places in the other Contracting State;

i) The term "business" includes the performance of professional services and of other activities of an independent character.

j) the term “tax” means UAE tax or Republic of Senegal tax, as the context requires;

k) the term “competent authority” means:

(1) in the case of the UAE: the Minister of Finance or an authorized representative of the Minister of Finance;

(2) In the case of the Republic of Senegal: the Minister of Finance or an authorized representative of the Minister of Finance.

COPY

2. As regards the application of the Agreement at any time by a Contracting State, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning that it has at that time under the law of that Contracting State for the purposes of the taxes to which the Agreement applies, any meaning under the applicable tax laws of that State prevailing over a meaning given to the term under other laws of that State.

## Article 5
## Resident

1. For the purposes of this Agreement , the term “resident of a Contracting State” means:

a) in the case of the UAE :

i) an individual who under the laws of the UAE or of any political subdivision or local government thereof is a national
ii) any person other than an individual that is incorporated or otherwise recognized under the laws of the UAE or any political subdivision or local government thereof

b) in the case of the Republic of Senegal:

Any person who, under the laws of the Republic of Senegal, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of management or any other criterion of a similar nature and also includes that State and local authority thereof. This term, however, does not include any person who is liable to tax in that State in respect only of income from sources in that State.

2. For the purposes of paragraph 1, a resident of a Contracting State includes:

a) the Government of that Contracting State and any political subdivision or local Government or local authority thereof;

b) any person other than an individual owned or controlled directly or indirectly by that State or any political subdivision or local government or local authority thereof;

c) a qualified government entity

COPY

d) a pension fund

e) charities or religious, educational and cultural organizations

3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:

(a) He shall be deemed to be a resident only of the contracting State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both Contracting States, he shall be deemed to be a resident only of the contracting State with which his personal and economic relations are closer (center of vital interests);

(b) If the Contracting State in which he has his center of vital interests cannot be determined, or if he has not a permanent home available to him in either Contracting State, he shall be deemed to be a resident only of the Contracting State in which he has an habitual abode;

(c) If he has a habitual abode in both Contracting States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the contracting State of which he is a national;

(d) If his status cannot be determined under the provisions of subparagraph c), the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

4. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual is a resident of both Contracting States, then it shall be deemed to be a resident only of the Contracting State where it was incorporate.

## Article 6
## Permanent Establishment

1. For the purposes of this Agreement, the term “permanent establishment” means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.

2. The term “ permanent establishment’ includes especially:

a) a place of management;
b) a branch;
c) an office;

COPY

d) a factory;
e) a workshop;
f) a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place relating to the exploration for or exploitation of natural resources.

3. a building site, a construction, assemble or installation project or supervisory activities in connection therewith carried out in a Contracting State, constitutes a permanent establishment only if such site, project or activities continue for a period of more than 6 months.

4. the furnishing of services, including consultancy or managerial services, by an enterprise of a Contracting State through employees or other personnel engaged by the enterprise for such purpose, in the other Contracting State constitutes a permanent establishment only if activities of that nature continue for a period or periods aggregating more than 6 months.

5. An enterprise of a Contracting State shall be deemed to have a permanent establishment in the other Contracting State if substantial, mechanical or scientific equipment or machinery is used for more than eighteen months or installed, in that other contracting State by, for or under contract with the enterprise.

6. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term “permanent establishment” shall be deemed not to include:

a) The use of facilities solely for the purpose of storage, display or of goods or merchandise belonging to the enterprise;

b) The maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or;

c) The maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;

d) The maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise or of collecting information, for the enterprise;

e) The maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of carrying on, for the enterprise any other activity of a preparatory or auxiliary character;

f) The maintenance of a fixed place of business solely for any combination of activities mentioned in subparagraphs a) to e), provided that the

COPY

overall activity of the fixed place of business resulting from this combination is of a preparatory or auxiliary character.

7. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2 , where a person- other than an agent of an independent status to whom paragraph 9 applies – is acting in a Contracting State on behalf of an enterprise of the other Contracting State, that enterprise shall be deemed to have a permanent establishment in the first-mentioned Contracting State in respect of any activities which that person undertakes for the enterprise, if such a person:

a) Has, and habitually exercises in the first-mentioned Contracting State, an authority to conclude contracts in the name of such enterprise, unless the activities of such person are limited to those mentioned in paragraph 6 which, if exercised through a fixed place of business, would not make this fixed place of business a permanent establishment under the provisions of that paragraph;

b) Has no such authority, but habitually maintains in the first-mentioned Contracting State a stock of goods or merchandise belonging to such enterprise from which he regularly delivers goods or merchandise on behalf of such enterprise;

c) Habitually secures orders in the first-mentioned Contracting State, exclusively or almost exclusively for the enterprise itself or for such enterprise and other enterprises, which are controlled by it or have a controlling interest in it.

d) In so acting, he manufactures or processes in that Contracting State for the enterprise goods or merchandise belonging to the enterprise.

8. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, an insurance enterprise of a Contracting State shall, except in regard to re-insurance, be deemed to have a permanent establishment in the other Contracting State if it collects premiums in the territory of that other State or insures risks situated therein through a person other than an agent of an independent status to whom paragraph 9 applies.

9. An enterprise of a Contracting State shall not be deemed to have a permanent establishment in the other Contracting State merely because it carries on business in that other Contracting State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, provided that such persons are acting in the ordinary course of their business. However, when the activities of such an agent are devoted wholly or almost wholly on behalf of that enterprise and other enterprises,

COPY

which are controlled by it or have a controlling interest in it, he will not be considered an agent of an independent status within the meaning of this paragraph.

10. The fact that a company which is a resident of a Contracting State controls or is controlled by a company which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other Contracting State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other.

## Article 7
## Income from Immovable Property

1. Income derived by a resident of a Contracting State from immovable property (including income from agriculture or forestry) situated in the other Contracting State may be taxed in that other Contracting State.

2. The term "immovable property" shall have the meaning, which it has under the national laws of the Contracting State in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general laws respecting landed property apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right of work, mineral deposits, sources and other natural resources Ships and aircraft shall not be regarded as immovable property.

3. The provisions of paragraph 1 of this Article shall apply to income derived from the direct use, letting, or use in any other term of immovable property.

4. The provisions of paragraphs 1 and 3 of this Article shall also apply to income from immovable property of an enterprise and to income from immovable property used for the performance of independent personal services.

## Article 8
## Business Profits

1. The profits of an enterprise of a Contracting State shall be taxable only in that Contracting State unless the enterprise carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated in that other Contracting State. If the enterprise carries on or has carried on business in that manner, the profits of the enterprise may be taxed in the other Contracting State but only so much of them as are attributable to (a) that permanent establishment; (b) sales that other State of goods or merchandise of the same or similar kind of those sold through that permanent establishment.

2. Subject to the provisions of paragraph 3, where an enterprise of a Contracting State carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, there shall in each Contracting State be attributed to that permanent establishment the profits which it might be expected to make if it were a distinct and separate enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing wholly independently with the enterprise of which it is a permanent establishment.

3. In determining the profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions those deductible expenses which are incurred for the purposes of the permanent establishment, including executive and general administrative expenses so incurred, whether in the Contracting State in which the permanent establishment is situated or elsewhere, taking into consideration any applicable law or regulations in the concerned Contracting State. However , no such deduction shall be allowed in respect of amounts, if any, paid (otherwise than towards reimbursement of actual expenses) by the permanent establishment to the head office of the enterprise or any of its other offices, by way of royalties, fees or other similar payments in return for the use of patents or other rights, or by way of commission, for specific services performed or for management, or , except in the case of a banking enterprise, by way of interest on moneys lent to the head office of the enterprise or any or its other offices.

4. No profits shall be attributed to a permanent establishment by reason of the mere purchase by that permanent establishment of goods or merchandise for the enterprise.

COPY

5. Insofar as it has been customary in a Contracting State to determine the profits to be attributed to a permanent establishment on the basis of an apportionment of the total profits of the enterprise to its various parts, nothing in paragraph 2 shall preclude that Contracting State from determining the profits to be taxed by such an apportionment as may be customary; the method of apportionment adopted shall, however, be such that the result shall be in accordance with the principles contained in this Article.

6. If the information available to the competent authority of a Contracting State is inadequate to determine the profits to be attributed to the permanent establishment of a person, nothing in this Article shall affect the application of any laws or regulations of that Contracting State relating to the determination of the tax liability of that permanent establishment by making of an estimate by the competent authority of that Contracting State of the profits to be subject to tax of that permanent establishment, provided that such laws or regulations shall be applied consistently with the principles of this Article, taking into account the information available to the competent authority.

7. For the purposes of the preceding paragraphs, the profits to be attributed to the permanent establishment shall be determined by the same method year by year unless there is good and sufficient reason to the contrary.

8. Where profits include items of income or gains which are dealt with separately in other Articles of this Agreement, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

**Article 9**
**Shipping and Air Transport**

Notwithstanding the provisions of Article 7 of this Agreement:

1. Profits of an enterprise of a Contracting State from the operation of ships or aircraft in international traffic shall be taxable only in that place of effective management.

2. If the place of effective management of a shipping enterprise is aboard a ship, then it shall be deemed to be situated in the Contracting State in which the home harbor of the ship is situated, or, if there is no such home harbor, in the Contracting State of which the operator of the ship is a resident.

3. For the purposes of this Article profits from the operation of ships or aircraft in international traffic include:

COPY

a) profits from the rental on a bareboat basis of ships or aircraft;

b) profits from the use, maintenance or rental of containers, including trailers and related equipment for the transport of containers, used for the transport of goods or merchandise;

4. The provisions of paragraph 1 shall also apply to profits derived from:

1. The participation in a pool, a joint business or an international operating agency but only to so much of the profits so derived as is attributable to the participant in proportion to its share in the joint operation
2. selling of tickets on behalf of another enterprise
3. income from training schemes
4. Income from selling of technical engineering to a third party.
5. Income deriving from deposits at the Bank, bonds. Shares stocks and other debentures providing that these activities are incidental on ancillary to the operation of ships or aircrafts operating in the international traffics.

**Article 10**
**Associated Enterprise**

1. where:

a) An enterprise of a Contracting State participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting State,

b) The same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of a Contracting State and an enterprise of the other Contracting State,

and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would be made between independent enterprises, then any profits which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, have not so accrued, may be included in the profits of that enterprise and taxed accordingly.

2. Where a Contracting State includes in the profits of an enterprise of that Contracting State -and taxes accordingly -profits on which an enterprise of the other Contracting State has been charged to tax in that other

COPY

Contracting State and the profits so included are profits which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned Contracting State if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other Contracting State shall make an appropriate adjustment to the amount of the profits subjected to tax. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Agreement and the competent authorities of the Contracting States shall, if necessary, consult each other.

## Article 11
## Dividends

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. However, such dividends may also be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the dividends is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 5 per cent of the gross amount of the dividends .

   This paragraph shall not affect the taxation of the company in respect of the profits out of which the dividends are paid.

3. The term “dividends” as used in this Article means income from shares, “jouissance” shares or “jouissance” rights, mining shares, founders’ shares or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as income from other corporate rights which is subjected to the same taxation treatment as income from shares by the taxation laws of the Contracting State of which the company making the distribution is a resident.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State of which the company paying the dividends is a resident, through a permanent establishment situated in that other Contracting State, or performs in that other Contracting State independent personal services from a fixed base situated in that other Contracting State, and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14, as the case may be, shall apply.

COPY

5. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other Contracting State may not impose any tax on the dividends paid by the company, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other Contracting State who is the beneficial owner of the dividends or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment or a fixed base situated in that other Contracting State, nor subject the company's undistributed profits to a tax on the company's undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other contracting State.

6. Notwithstanding any other provision of this Agreement, where a company which is a resident of a Contracting State has a permanent establishment in the other Contracting State, the profits taxable under Article 8 may be subject to an additional tax in that other State, in accordance with its laws, but the additional tax shall not exceed 5 per cent of the amount of those profits.

7. No relief shall be available under this Article if it was the main purpose or one of the main purposes of any person concerned with the creation or assignment of the shares or other rights in respect of which the dividend is paid to take advantage of this Article by means of that creation or assignment.

**Article 12**
**Interest**

1. Interest arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.

2. However, such interest may also be taxed in the Contracting State in which it arises and according to the laws of that State, but if the beneficial owner of the interest is a resident of the other Contracting State, the tax so charged shall not exceed 5 per cent of the gross amount of the interest.
   The competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement settle the mode of application of this limitation.

3. The term "interest" as used in this Article means income from debt-claims of every kind, whether or not secured by mortgage and whether or not carrying a right to participate in the debtor's profits, and in particular,

COPY

income from government securities and income from bonds or debentures, including premiums and prizes attaching to such securities, bonds or debentures, as well as income which is subjected to the same taxation treatment as income from money lent by the taxation laws of the Contracting State in which the income arises.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the interest arises, through a permanent establishment situated in that other Contracting State, or performs in that other Contracting State independent personal services from a fixed base situated in that other Contracting State, and the debt-claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 8 or Article 15, as the case may be, shall apply.

5. Interest shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that Contracting State. Where, however, the person paying the interest, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the indebtedness on which the interest is paid was incurred, and such interest is borne by such permanent establishment or fixed base, then such interest shall be deemed to arise in the Contracting State in which the permanent establishment or fixed base is situated.

6. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner of the interest, or between both of them and some other person, the amount of the interest, having regard to the debt-claim for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

7. No relief shall be available under this Article if it was the main purpose or one of the main purposes of any person concerned with the creation or assignment of the debt-claim in respect of which the interest is paid to take advantage of this Article by means of that creation or assignment.

COPY

## Article 13
## Royalties

1. Royalties arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other Contracting State.

2. However, such royalties may also be taxed in the Contracting State in which they arise and according to the laws of that State, but if the recipient is the beneficial owner of the royalties then the tax so charged shall not exceed 5 per cent of the gross amount of royalties in the meaning of paragraph 3 of this article.

   The competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement settle the mode of application of this limitation.

3. The term “royalties” as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work including cinematograph films, or films or tapes used for radio or television broadcasting, any patent, trade mark, design or model, plan, secret formula or process, or for the use of, or the right to use industrial, commercial or scientific equipment, or for information concerning industrial, commercial or scientific experience.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the royalties arise, through a permanent establishment situated in that other Contracting State, or performs in that other Contracting State independent personal services from a fixed base situated in that Contracting State and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such cases the provisions of Article 8 or Article 15, as the case may be, shall apply.

5. Royalties shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that Contracting State. Where, however, the person paying the royalties, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the liability to pay the royalties was incurred, and such royalties are borne by such permanent establishment or fixed base, then such royalties shall be deemed to arise in the Contracting State in which the permanent establishment or fixed base is situated.

COPY

6. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner of the royalties or between both of them and some other person, the amount of the royalties, having regard to the use, right or information for which they are paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

7. No relief shall be available under this Article if it was the main purpose or one of the main purposes of any person concerned with the creation or assignment of the rights in respect of which the royalties are paid to take advantage of this Article by means of that creation or assignment.

## Article 14
## Capital Gains

1. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of immovable property referred to in Article 6 and situated in the other Contracting State may be taxed in that other Contracting State.

2. Gains from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State or of movable property pertaining to a fixed base available to a resident of a Contracting State in the other Contracting State for the purpose of performing independent personal services, including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or with the whole enterprise) or of such fixed base, shall be taxable only in the place of effective management.

3. Gains derived by an enterprise of a Contracting State from the alienation of ships or aircraft operated in international traffic or movable property pertaining to the operation of such ships or aircraft shall be taxable only in that Contracting State.

4. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of shares deriving more than 50 per cent of their value directly or indirectly from immovable property situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

COPY

5. Gains, other than those to which paragraph 2 applies, derived by a resident of a Contracting State from the alienation of shares of a company which is a resident of the other Contracting State, may be taxed in that other State if the alienator, at any time during the 12- month period preceding such alienation, held directly or indirectly at least 50 per cent of the capital of that company.

6. Gains from the alienation of any property other than that referred to in paragraphs 1, 2 and 3 shall be taxable only in the Contracting State of which the alienator is a resident.

## Article 15
## Independent personal services

1. Income derived by an individual who is a resident of a Contracting State in respect of professional services or other activities of an independent character shall be taxable only in that Contracting State except in any of the following circumstances, when such income may also be taxed in the other Contracting State:

a) If he has a fixed base regularly available to him in the other Contracting State for the purpose of performing his activities; in that case only so much of the income as is attributable to that fixed base may be taxed in that other Contracting State;

b) If his stay in the other Contracting State is for a period or periods amounting to or exceeding in the aggregate 90 days commencing or ending in the fiscal year concerned; in that case only so much of the income as is derived in that other Contracting State during the aforesaid period or periods may be taxed in that other Contracting State.

2. The term “professional services” includes especially independent scientific, literary, artistic, educational or teaching activities as well as the independent activities of physicians, lawyers, engineers, architects, dentists and accountants.

## Article 16
## Dependent Personal Services

1. Subject to the provisions of Articles 16, 18, 19, 20 and 21, salaries, wages and other similar remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment shall be taxable only in that Contracting State unless the employment is exercised in the other

COPY

Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived there from may be taxed in that other place of efficient management.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, remuneration derived by a resident of a Contracting State shall be taxable only in the first-mentioned Contracting State if all the following conditions are met:

a) The recipient is present in the other Contracting State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183days in 12 month period commencing or ending in the fiscal year concerned;

b) The remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is not a resident of the other Contracting State.

c) The remuneration is not borne by a permanent establishment or a fixed base, which the employer has in the other Contracting State.

3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration derived in respect of an employment exercised aboard a ship or aircraft operated in international traffic by an enterprise of a Contracting State shall be taxable only in the place of the effective management.

## Article 17
## Directors' Fees

Directors' fees and other similar payments derived by a resident of a Contracting State in his capacity as a member of the board of directors or other similar organ of a company, which is a resident of the other Contracting State, shall be taxable only in the first-mentioned Contracting State.

## Article 18
## Artists and Sportsmen

1. Notwithstanding the provisions of Articles 14 and 15, income derived by a resident of a Contracting State as an entertainer, such as a theatre, motion picture, radio or television artiste, or a musician, or as a sportsman, from his personal activities as such exercised in the other Contracting State, may be taxed in that other Contracting State.

2. Where income in respect of personal activities exercised by an entertainer or a sportsman in his capacity as such accrues not to the

COPY

entertainer or sportsman himself but to another person, that income may, notwithstanding the provisions of Articles 7, 14 and 15 are taxed in the Contracting State in which the activities of the entertainer or sportsman are exercised.

3. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply to income derived by entertainers or sportsmen who are residents of a Contracting State from personal activities as such exercised in the other Contracting State if their visit to that other Contracting State is substantially supported from the public funds of the first-mentioned Contracting State, including those of any political subdivision, a local authority or statutory body thereof, nor to income derived by a non-profit making organization in respect of such activities provided no part of its income is payable to , or is otherwise available for the personal benefit of its proprietors, founders or members.

**Article 19**
**Pensions**

1. Subject to the provisions of paragraph 2 of Article 19, pensions and other similar remuneration paid to an individual who is a resident of a Contracting State in consideration of past employment shall be taxable only in that Contracting State.

2. As used in this Article the terms “pensions and other similar remuneration” mean periodic payments made after retirement in consideration of past employment or by way of compensations for injuries received in connection with past employment;

**Article 20**
**Government Service**

1. a) Salaries, wages and other similar remuneration, other than a pension, paid by a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that Contracting State or subdivision or authority shall be taxable only in that Contracting State.

b) However, such salaries, wages and other similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the services are rendered in that Contracting State and the individual is a resident of that Contracting State and has fulfilled one of the following conditions:

(1) Is a national of that Contracting State;

COPY

(2) Did not become a resident of that Contracting State solely for rendering the services.

2. a) Any pension paid by , or out of funds created by , a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that Contracting State or subdivision or authority shall be taxable only in that Contracting State.

b) However, such pension shall be taxable only in the other Contracting State if the individual is a resident of, and a national of, that Contracting State.

c) The provisions of Articles 15,16,17and 18 shall apply to salaries, wages and other similar remuneration and to pensions in respect of services rendered in connection with a business carried on by a Contracting State or a political subdivision or a local authority thereof.

**Article 21**
**Teachers and Researchers**

An individual who is or was immediately before visiting a Contracting State a resident of the other Contracting State and who at the invitation of the Government of the first-mentioned Contracting State or of a university college, school, museum or other cultural institution in that first-mentioned Contracting State or under an official programme of cultural exchange is present in that Contracting State for a period not exceeding two consecutive years solely for .the purpose of teaching giving lectures or carrying out research at such institution shall be exempt from tax in that Contracting State on his remuneration for such activity.

**Article 22**
**Students and Trainees**

Payments which a student or business trainee who is or was immediately before visiting a Contracting State a resident of the other Contracting State and who is present in the first-mentioned Contracting State solely for the purpose of his education or training receives for the purpose of his maintenance, education or training shall not be taxed in that Contracting State, provided that such payments arise from sources outside that Contracting State.

COPY

## Article 23
## Other Income

1. Items of income beneficially owned by a resident of a Contracting State, wherever arising, not dealt with in the foregoing Articles of this Agreement shall be taxable only in that State.

2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to income, other than income from immovable property as defined in paragraph 2 of Article 7, if the beneficial owner of such income, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the income is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Articles 8 and 15, as the case may be, shall apply.

3. No relief shall be available under this Article if it was the main purpose or one of the main purposes of any person concerned with the creation or assignment of the rights in respect of which the income is paid to take advantage of this Article by means of that creation or assignment.

## Article 24
## Income of Government and Institutions

1. The Government of one of the Contracting States shall be exempt from tax in the other Contracting State in respect of dividends, interests as such defined in articles 11 and 12 and capital gains derived from the alienation of shares, bonds and securities derived by such Government from that other Contracting State.

2. For the purposes of paragraph 1 of this Article, the term "Government"
a. In the case of Senegal, means the Government of Senegal, and shall include:
i. the political sub-divisions, the local authorities, the local administrations, and the local Governments and shall include:

(1) the Banque Centrale des Etats de l'Afrique de l'Ouest;
(2) Caisse des Dépôts et Consignations du Sénégal ;
(3) Institut de Prévoyance Retraite du Sénégal ;

COPY

(4) Caisse de Sécurité Sociale du Sénégal ;
(5) Fonds Souverain d'Investissements Stratégiques SA

ii.any other entity the capital of which is wholly or partially directly or indirectly owned by Government of the Republic of Senegal and its local authorities, political subdivisions thereof as may be agreed between the two competent authorities of the Contracting States;

b. In the case of the U.A.E., means the Government of the United Arab Emirates, and shall include:

i. the political sub-divisions, the local authorities, the local administrations and the local Governments and their financial institutions of which the list of the local and federal Governments institutions are as follows:

(1) Central Bank of the United Arab Emirates;
(2) Abu Dhabi Investment Authority;
(3) Abu Dhabi Investment Council;
(4) Emirates Investment Authority;
(5) Mubadala Development Company;
(6) International Petroleum Investment Company (IPIC);
(7) Dubai World;
(8) Investment Corporation of Dubai;
(9) Abu Dhabi National Energy Company (TAQA);
(10) the Abu Dhabi Retirement Pensions and Benefits Fund;
(11) MASDAR

ii. any other entity the capital of which is wholly or partially directly or indirectly owned by the federal or local Governments of the United Arab Emirates, including a political subdivision and local authority thereof as may be agreed between the two competent authorities of the Contracting States.

## Article 25
## Elimination of Double Taxation

Double taxation shall be eliminated as follows:

1. Where a resident of Contracting State derives income or gains which in accordance with the provisions of this agreement may be taxed in the other Contracting State, the first mentioned Contracting State shall allow as a deduction from tax on income of that person an amount equal to the tax on income paid or should have been paid in the later mentioned Contracting State.

COPY

2. Such deduction in either case shall not exceed that part of income tax or capital, as computed before the deduction is given, which is attributable, as the case may be, to the income or the capital which may be taxed in that other State.
3. Where in accordance with any provision of the Agreement income derived or owned by a resident of a Contracting State is exempt from tax in that State may nevertheless, in calculating the amount of tax on the remaining income or of such resident, take into account the exempted income.

## Article 26
## Mutual Agreement Procedure

1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting State result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Agreement, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those Contracting State, present his case to the competent authority of the Contracting State of which he is a resident or, if his case comes under paragraph 1 of Article 24, to that of the Contracting State of which he is a national. The case must be presented within three years from the first notification of the action resulting in taxation not in accordance with the provision of this Agreement.

2. The competent authority shall endeavor, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation which is not in accordance with Agreement. Any agreement reached shall be implemented notwithstanding any time limits in the domestic law of the Contracting State.

3. The competent authorities of the Contracting State shall endeavor to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of this Agreement. They may also consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in this Agreement.

4. The competent authorities of the Contracting State may communicate with each other directly for the purpose of reaching an agreement in the sense of the preceding paragraphs.

COPY

## Article 27
## Exchange of Information

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is foreseeably relevant for carrying out the provisions of this Agreement or to the administration or enforcement of domestic laws concerning taxes of every kind and description imposed on behalf of the Contracting States, or of their political subdivisions or local authorities, insofar as the taxation thereunder is not contrary to the Agreement. The exchange of information is not restricted by Articles 1 and 2.

2. Any information received under paragraph 1 by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) concerned with the assessment or collection of, the enforcement or prosecution in respect of, the determination of appeals in relation to the taxes referred to in paragraph 1, or the oversight of the above. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions.

3. In no case shall the provisions of paragraphs 1 and 2 be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:

   a) to carry out administrative measures at variance with the laws and administrative practice of that or of the other Contracting State;

   b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;

   c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information the disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public).

4. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall use its information gathering measures to obtain the requested information, even though that other State may not need such information for its own tax purposes. The obligation contained in the preceding sentence is subject to the limitations of paragraph 3 but in no case shall such limitations be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because it has no domestic interest in such information.

COPY

5. In no case shall the provisions of paragraph 3 be construed to permit a Contracting State to decline to supply information solely because the information is held by a bank, other financial institution, nominee or person acting in an agency or a fiduciary capacity or because it relates to ownership interests in a person.

**Article 28**
**Miscellaneous Rules**

The provisions of this Agreement shall not be construed to restrict in any manner any exclusion, exemption, deduction, credit, or other allowance now or hereafter accorded:

a) by the laws of a Contracting State in the determination of the tax imposed by that Contracting State;
b) By any other special arrangement on taxation between the Contracting States or between one of the Contracting States and residents of the other Contracting State.

**Article 29**
**Members of Diplomatic Missions and Consular Posts**

Nothing in this Agreement shall affect the fiscal privileges of members of diplomatic missions or consular posts or employees of international organizations under the general rules of international law or under the provisions of special agreements

**Article 30**
**Entry into Force**

Each of the Contracting States shall notify to the other in writing the completion of its constitutional procedures for the entry into force of this Agreement. This agreement shall enter into force on the date of receipt of the latter of these notifications and its provisions shall thereupon have effect in both Contracting States:

a) in respect of taxes withheld at source, for amounts paid or credited on or after the first day of January of the year in which this Agreement is signed;
b) In respect of other taxes, for taxable periods beginning on or after the first day of January of the year in which this Agreement is signed.

COPY

## Article 31
## Duration and Termination

The Agreement shall remain in force for a period of five years and shall continue in force thereafter for a similar period or periods unless either Contracting State notifies the other in writhing, at least six months before the expiry of the initial or any subsequent period, of its intention to terminate this Agreement. In such event, this Agreement shall cease to have effect in both Contracting States:

a) in respect of taxes withheld at source, for amounts paid or credited on or after the first day of January of the year next following that in which the notice of termination is given;
b) in respect of other taxes, for taxable periods beginning on or after the first day of January of the year next following that in which the notice of termination is given.

COPY

## Protocol

At the time of signing the Agreement between the Government of the United Arab Emirates and the Government of the Republic of Senegal for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income (hereinafter referred to as "the Agreement") it was agreed that the following Protocol shall form an integral part of the Agreement.

1. **With reference to Article 10**

It is understood that the provisions of paragraph 2 shall not apply where judicial, administrative or other legal proceeding have resulted in a final ruling that by actions giving rise to an adjustment of profits under paragraph 1, one of the enterprises concerned is liable to penalty with respect to fraud, gross negligence or wilful default.

A contracting state shall not adjust the profits of an enterprise under the provisions of paragraph 2 after the expiration of the allotted period in the internal law and, in any cases, after the expiration of the allotted period of four years from the end of the year which the profits that might be subjected to adjustment should be realised by an enterprise of that state.

2. **with reference to Articles 11, 12 and 13**

it is understood that the provisions of these Articles shall also apply to the existing investments of Dubai World in the Republic of Senegal.

3. **with reference to Article 24**

it is understood that the provisions of this Article shall apply to any new investments created by a subsidiary, company or an entity wholly or partially owned by Dubai World in the Republic of Senegal.

COPY